Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I była cała ― ziemia języka jednego, i mowy jednej cała. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Cała ziemia miała jeden język i jednakowe słowa.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Hbr. język (ׂשָפָה) i słowa (דבָרִים) G tłumaczy odpowiednio: χεῖλος i φωνή, i dodaje, że ta sama mowa łączyła wszystkich (ἦν φωνὴ μία πᾶσιν ). [↑](#footnote-ref-2)